



Ref : ADM/LMN/2025/64

: المرجع

Date: 08/07/2025

: التاريخ

LOCAL MARINE NOTICE IN ABU DHABI

النشرة البحرية المحلية لإمارة أبوظبي

To : All users of waterways, mariners and maritime operators in Abu Dhabi

إلى : جميع مستخدمي الممرات المائية والبحارة
والمشغلين البحريين في أبوظبي

Location : Abu Dhabi Waterways

الموقع : الممرات المائية في إمارة أبوظبي

Subject : Full Adherence to Maritime Safety Instructions

الموضوع : الالتزام التام بتعليمات السلامة البحرية

The waterways in the Emirate of Abu Dhabi witness numerous development projects aimed at continuously supporting the development and improvement of the marine system in the emirate. In this context, it has recently been noted that complaints have been repeatedly made by developers and companies operating within the waterways or on the waterfronts regarding some jet ski users and boat owners exceeding the permitted speed limits, which causes damage to the equipment and facilities of those projects and endanger the lives of workers. Accordingly, Abu Dhabi Maritime urges all users of the waterways, including boat owners, mariners, marine operators, and jet ski users, to fully adhere to the applicable maritime safety instructions. These instructions and regulations are designed to protect lives, property, and the marine environment.

تشهد الممرات المائية في إمارة أبوظبي العديد من المشاريع التطويرية التي تهدف إلى دعم تطوير وتحسين المنظومة البحرية في الإمارة باستمرار. وفي هذا السياق، فقد لوحظ مؤخراً تكرار الشكاوى من المطورين والشركات العاملة ضمن الممرات المائية أو على الواجهات البحرية من قيام بعض مستخدمي الدراجات المائية وبعض ملاك القوارب بتجاوز حد السرعات المسموح به، مما يتسبب في إلحاق الضرر بالمعدات والمنشآت الخاصة بتلك المشاريع وتعريض حياة العاملين للخطر. وعليه، تهيب أبوظبي البحرية بجميع مستخدمي الممرات المائية، بما في ذلك ملاك القوارب والبحارة والمشغلين البحريين ومستخدمي الدراجات المائية بضرورة الالتزام التام بتعليمات السلامة البحرية المعمول بها، علماً أن هذه التعليمات واللوائح تهدف إلى حماية الأرواح والممتلكات والبيئة البحرية.

To this effect, below are the key maritime safety rules to be followed:

وفيما يلي توضيح لأهم قواعد السلامة البحرية التي يجب اتباعها:

- **Safe Speed:** Observe speed limits in all Abu Dhabi waterways as per safety map rules.
- **Instructions on Marine Signages:** Always follow the instructions on the Signages Buoys deployed in the waterways
- **Competence:** Ensure you have the necessary skills and knowledge to operate your marine craft safely.
- **Local Marine Notices:** Familiarize yourself with any updated local maritime notices that may apply in the areas you are navigating through.
- **Weather Conditions:** Be aware of weather conditions and avoid navigating in dangerous conditions.

- **السرعة الآمنة:** يجب التقيد بحدود السرعة الآمنة في جميع الممرات المائية في إمارة أبوظبي وفقاً للقواعد الواردة في خرائط السلامة البحرية.
- **التعليمات الواردة على اللافتات البحرية:** اتبع دوماً التعليمات الواردة على العوامات المزودة بلافتات إرشادية والمنتشرة في الممرات المائية.
- **الكفاءة:** تأكد من أن لديك المهارات والمعرفة اللازمة لتشغيل الوسيلة البحرية بأمان.
- **النشرات البحرية المحلية:** احرص دوماً على الاطلاع على أحدث النشرات البحرية المحلية التي قد ينطبق محتواها على المناطق التي ستبحر خلالها.
- **الأحوال الجوية:** كن على دراية بالظروف الجوية وتجنب الإبحار في الأحوال الخطرة.

Please visit our website:
<https://www.admaritime.ae/safety-maps/> to view the updated safety maps.

يرجى التفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني:
<https://www.admaritime.ae/safety-maps/> للاطلاع على خرائط السلامة المحدثة.

سيف المهيري

الرئيس التنفيذي - أبوظبي البحرية

Capt. Saif Al Mheiri
CEO - Abu Dhabi Maritime

